

特許出願宣言書及び委任状

日本語宣言書

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義され
 たり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務が
 あることを認めます。

私は、米国法典第35編119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一ヶ国を指定している特許協力条約365(a)項に基づき国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

Prior Foreign Application(s)

外国での先行出願

P11-318434 Japan November 9, 1999

(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day Month Year Filed) (出願年月日)
------------------	-------------------	-----------------------------------

(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day Month Year Filed) (出願年月日)
------------------	-------------------	-----------------------------------

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or Inventor's certificate or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or Inventor's certificate or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

Priority Not Claimed

優先権主張なし

(Number)	(Country)	(Day Month Year Filed)
----------	-----------	------------------------

(Number)	(Country)	(Day Month Year Filed)
----------	-----------	------------------------

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
-----------------------------	------------------------

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s) or 365(c) of an PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

私は、第35編米国法典119条(e)項に基づいて下記の米
国特許出願規定に記載された権利をここに主張いたします。

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
-----------------------------	------------------------

私は、下記の米国法典第35編120条に基づいて下記の米
国特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許
協力条約365条(c)に基づき権利をここに主張します。また、
本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条
第1項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特
許出願に開示されていない限り、その先行米国出願書提出日
以降で本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日ま
での期間中に入手された、連邦規則法典第37編1条56項
で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開
示義務があることを認識しています。

(Application No.)
[出願番号]

(Filing Date)
[出願日]

(Status: patented, pending, abandoned)
[現況: 特許許可済、係属中、放棄済]

Application No.)
[出願番号]

(Filing Date)
[出願日]

(Status: patented, pending, abandoned)
[現況: 特許許可済、係属中、放棄済]

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じることに基づく表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

委任状: 私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。(弁理士、または代理人の氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named Inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

David R. Metzger (Reg. No. 32,919), Joseph A. Mahoney (Reg. No. 38,956), Howard B. Rockman (Reg. No. 22,190), Jordan A. Sigale, (Reg. No. 39,028), Michael A. Molano (Reg. No. 39,777), Michael L. Kiklis (Reg. No. 38,939), Janelle D. Strode (Reg. No. 34,738), Kevin W. Guynn (Reg. No. 29,972), Jennifer Hammond (Reg. No. 41,814), Lana Knedlik (Reg. No. 42,748), John F. Griffith (Reg. No. 44,137), Marina Saito (Reg. No. 42,121), Alison P. Schwartz (Reg. No. 43,863), Christopher P. Rauch (Reg. No. 45,034), Francisco Rubio-Campos (Reg. No. 45,358), Brian J. Gill (Reg. No. 46,727) and Shashank S. Upadbye, all members of the firm of Sonnenschein, Nath & Rosenthal

Send Correspondence to:

書類送付先

David R. Metzger
Sonnenschein Nath & Rosenthal
P.O. Box #061080
Wacker Drive Station
Chicago, Illinois 60606-1080

直接電話連絡先: (名前及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

312/876-2578

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

唯一または第一発明者名	Full name of sole or first inventor: ETSUSHI YAJIMA
発明者の署名 日付	Inventor's signature Date
住所	Residence Fukushima, Japan
国籍	Citizenship Japan
私書箱	Post Office Address c/o Sony Energytec, Inc. 1-1, Aza-Shimosugishita, Takakura
	Hiwada-cho, Koriyama-shi, Fukushima, Japan

(第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

第二共同発明者	Full name of second joint inventor, if any: TSUYOSHI SUGIYAMA
発明者の署名 日付	Inventor's signature Date
住所	Residence Miyagi, Japan
国籍	Citizenship Japan
私書箱	Post Office Address C/o Sony Corporation 7-35, Kitashinagawa 6-chome
	Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan
第二共同発明者	Full name of third joint inventor, if any: KAZUHIKO SOJI
発明者の署名 日付	Inventor's signature Date
住所	Residence Fukushima, Japan
国籍	Citizenship Japan
私書箱	Post Office Address C/o Sony Corporation 7-35, Kitashinagawa 6- chome
	Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)